

**MACHINE IDENTIFICATIENUMMER C0174 / 811642
OVERDRACHTVERKLARING INSTALLATIE**

Op 14 augustus 2014 werd de door u opgedragen installatie door Carrier Airconditioning Benelux, in bedrijf gesteld.

De afzonderlijke onderdelen werden volgens nauwkeurige productiemethoden en de laatste stand der techniek uitgevoerd en voorzien van een CE verklaring.

Hierbij dragen wij de verantwoordelijkheid en het beheer van de eerder genoemde installatie per bovengenoemde datum aan u over.

De installatie bestaat uit één afzonderlijke koudemiddelcircuit.

Dit houdt voor u in dat:

- de inhoud koudemiddel per circuit bepalend is voor het aantal wettelijk voorgeschreven preventieve controles.

Voor de goede orde delen wij u mede dat tenminste één circuit van deze installatie is afgevuld met een koudemiddelhoeveelheid van:

> 3 kg en < 30 kg en dat derhalve bij deze installatie tenminste éénmaal in de twaalf maanden een preventieve controle en tenminste éénmaal per kalenderjaar onderhoud moet worden uitgevoerd na de bovengenoemde inbedrijfstellingsdatum.

Zorgvuldig onderhoud en beheer van de installatie en nauwkeurig bijhouden van het logboek is wettelijk vastgelegd en zullen bijdragen tot het bedrijfszekere functioneren.

Carrier Airconditioning Benelux staat u gaarne terzijde om een goed beheer mogelijk te maken en kan u, indien gewenst, op basis van verschillende servicecontracten adviseren omtrent onderhoud, aan te leggen onderdelenvoorraad en budgetten.

De garantie omvat kosteloos herstel, inclusief reis- en arbeidskosten en de te vervangen materialen.

Het einde van de garantietermijn voor de installatie is bepaald op **13 augustus 2015**.

Op de compressoren en MCHE condensorbatterij geldt een aanvullende 24 maanden garantie op materiaal.

Hazerswoude, 6 oktober 2014

Director Service & Parts - Carrier Airconditioning Benelux



**VASTE GEGEVENS BEHOREND BIJ MACHINE-IDENTIFICATIENR.: 811642****EIGENAAR/GEbruiker**

Naam : ISMH GGD
Bezoekadres : Thorbeckelaan 5
Postcode/plaats : 2805 CA Gouda

LEVERANCIER/INSTALLATEUR (oplevering installatie)

Naam : Carrier Airconditioning Benelux
Adres : Postbus 151
Postcode Plaats : 2394 ZH Hazerswoude Rijndijk
E-mail adres : info@carrier.nl
Telefoonnummer : 071 341 7111
Faxnummer : 071 341 4192
Ref./ordernummer : 699915

**CERTIFICAAT
LEKDICHTHEID**

Machine-identificatienr. : **C0174/ 811642**
Machinetype : 30RBSY039-A0012-PE
Serienummer : M2014035655
Aantal aparte koudemiddelcircuits : 1
Nadere aanduiding per circuit :
Koudemiddeltype : R410A

Meetapparatuur

Fabrikaat / Type lekdetectie apparaat : zx1a

Beproeving is uitgevoerd door

Bedrijfsnaam : Carrier Airconditioning Benelux
Steknr. : C0174
Adres : Postbus 151
Postcode/plaats : 2394 ZH Hazerswoude Rijndijk
Telefoonnummer : 071 341 7111
Faxnummer : 071 341 4192
E-mail : info@carrier.nl

Lekdichtheid : WI-SER-03-06

Ordernummer : 699915

Ondergetekende verklaart dat:

* de lekdichtheidstest is uitgevoerd conform het werkvoorschrift en de installatie per opleveringsdatum aan het in dit voorschrift gestelde voldoet.

Datum : 14 augustus 2014

Naam technicus : F. Stigter

Handtekening :





**CERTIFICAAT
INSTALLATIECONTROLE**

Machine-identificatienr. : **C 0174 / 811642**
Machinetype : 30RBSY039-A0012-PE
Serienummer : M2014035655
T.b.v. koeling van : Water
Installateur : Unica Bodegraven BV
Leverancier : Carrier Airconditioning Benelux

Koudemiddeltype : R410A
Aantal koudemiddelcircuits : 1

De volgende documenten/certificaten zijn aanwezig:

Instructiekaart : Bijgevoegd

Certificaten:

Drukbeproeving of kenplaat : Bijgevoegd
Lekdichtheid : Bijgevoegd
Inbedrijfstellingsrapport : Bijgevoegd
Controle uitgevoerd door : (Steknr. C0174)

Carrier Airconditioning Benelux
Postbus 151
2394 ZH Hazerswoude-Rijndijk
Tel. 071 341 7111
E-mail: info@carrier.nl

Werkvoorschriftnummer : WI-SER-03-06
Ordernummer : 699915

Ondergetekende verklaart de installatiecontrole te hebben uitgevoerd conform het werkvoorschrift en dat de installatie voldoet aan het in dit voorschrift gestelde per opleveringsdatum.

Datum : 14 augustus 2014
Technicus : F. Stigter

Namens installateur:
Naam:

Naam technicus :
Handtekening :



INBEDRIJFSTELLINGSRAPPORT VLOEISTOFKOELMACHINE

Machinenummer : 811642

Gebruiker : ISMH GGD
Adres : Thorbeckelaan 5
Postcode/plaats : 2805 CA Gouda

Machinetype : 30RBSY039-A0012-PE
Serienummer : M2014035655
Koelcap. kW : 39,9
Koudemiddel : R410A

Installateur : Unica Bodegraven BV
Adres : Postbus 83
Postcode/plaats : 2410 AB Bodegraven

Leverancier : Carrier Airconditioning Benelux
Adres : Postbus 151
Postcode/plaats : 2394 ZH Hazerswoude-Rijndijk
Telefoonnummer : 071 341 7111
Faxnummer : 071 341 4192
E-mail : info@carrier.nl

Einde garantie : 13 augustus 2015
Technicus : F. Stigter
Ordernummer : 699915

Opmerkingen : Het is noodzakelijk om:
1) Koelbedrijf te voorkomen bij buitentemperatuur <- 20°C.

* Wij maken u erop attent dat eventuele storingen en/of schade ontstaan door bovengenoemde tekortkomingen c.q. nog uit te voeren werkzaamheden of doordat de machine heeft gedraaid zonder aanvullende winterstartregeling bij lagere buitentemperaturen dan genoemd, niet door onze garantiebepalingen worden gedekt.

Datum: 14 augustus 2014

Gezien:

Technicus: F. Stigter

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Luchtgekoelde vloeistofkoelmachine, fabrikaat Carrier

type		30RBSY039A
netto koelcapaciteit	kW	39,9
Eurovent Class		A

Bij de selectie van de machine is uitgegaan van de volgende gegevens:

vloeistofsoort		water
vloeistoftraject	°C	12-6
buitenluchttemperatuur	°C	32

Koudemiddelzijdige gegevens:

koudemiddel		R410A
koudemiddelhoeveelheid	kg	4,7
aantal circuits		1
aantal compressoren / type		2 / scroll
aantal capaciteitstrappen		2
aantal condensorventilatoren / type		1 / axiaal
luchthoeveelheid condensorventilator	l/s	3800
externe statische druk (ontwerp)	Pa	160

Waterzijdige gegevens:

vloeistofhoeveelheid	dm³/s	1,59
waterzijdig drikverlies	kPa	31
maximale werkdruk	kPa	1000

Elektrische gegevens:

aansluitspanning	V-ph-Hz	400-3-50
nominaal stroom	A	28,2
maximale aanloopstroom	A	116,4
aanbevolen hoofdzekering	A	50
unit krachtverbruik (inclusief pomp)	kW	12,2

Maten en gewicht:

lengte x breedte x hoogte	mm	2109 x 1132 x 1371
vloeistofaansluitingen in- / uitrede	inch	2 / 2
bedrijfsgewicht	kg	480

Geluidvermogens:

Aanzuigzijde + afgestraald op de unit **	dB(A)	87
Uitblaaszijde van de unit **	dB(A)	70

* ESEER is het deellast rendement conform Eurovent

** Geluidsvermogen volgens ISO 9614-1 (10⁻¹² W) en Eurovent standaard 8/1

IBS 38RBSY039

Technicus:	F. Stigter
Machinenummer:	811642
Software versie:	3.6
Ordernummer:	699915
Datum:	14-8-2014

Stek nr:	827195
Lekdetector	zx1a

EH&S controle	in orde
Visuele controle	in orde
Documentcontrole	in orde

Algemeen

Totale capaciteit / Bedrijfsstatus	100 %	Running
Bedrijfspanning L1/L2	389 V	
Bedrijfspanning L2/L3	385 V	
Bedrijfspanning L3/L1	386 V	
Fase onbalans (berekend)	0,0 %	Max. 2%

Luchtgekoelde condensors

Luchttemperatuur IN	19,2 °C	
Luchttemperatuur A uit	35,8 °C	°C
Bedrijfsspanning vent.motoren	392 V	
Opgenom. str.vent.motor A Freq.	3,4 A	A

Verdamper

Vorstbeveiliging	1,1 °C	
Vorstbeveiliging water	0 °C	
Water intrede / uittrede	12,8 °C	6,1 °C
Delta T verdamper	6,7 K	

koudemiddel systeem A

Capaciteit/ Fan sturing	100 %	63,0 %
Opgenomen stroom comp. A1 / A2	9,0 A	9,5 A
Condensatietemperatuur / druk	39,0 °C	2545,3 kPa
Verdampingstemperatuur / druk	3,1 °C	781,3 kPa
Zuiggas temp. / Vloeistof temp.	6,3 °C	30,1 °C
Oververhitting / Nakoeling	3,2 K	8,9 K
Hogedrukbeveiliging uit	4420,0 kPa	
Exv sturing	64,6 %	

Controle koelleidingloop	v
Beugeling koelleidingen	v
Bevestiging / isolatie voeler TX	v
Indicatie kijkglas	v
Draairichting kond. Ventilatoren	v
Trillingen en geluid condensor	v
Functie terugslagkleppen	nvt
Functie magneetkleppen	nvt
Olie niveau (na 2 uur)	v
Olie verwarming	v
Extra olie bijgevoerd	nee
Rechts draaiveld	ja
Trillingen en geluid compressor	v
Fundatie bouten	v
Capaciteit regeling	v
Bedrading en aansluitklemmen	v
Controle externe commando's	n.a
Waarde afzekering	63A
Condensorcoating	
Winterregeling gemonteerd	nvt
Werkschakelaar aanwezig	ja
Schakelkast gereinigd	ja
Alle parkers etc aanwezig	ja
registratie van beheer ingevuld	ja
Service contract aanbieden	ja

	A1	A2	B1	B2
Draaiuren	6	63	65	13
Starts	6	0	0	0

file 38RA_insp_nst_01

Carrier S.C.S.



Unit Test Certificate

Run test Date

21/07/2014

By

Carrier S.C.S., Montluel France

Production facility

Montluel France

Model number

30RBSY039A0012-PE-

Serial number

M2014035655

SO number

0000512162

Client order number

379222/317464

The above identified units were manufactured as new by the Carrier Air Conditioning Company and were subjected to the standard testing procedures applicable at time of the production process.

Run test definition consists of:

Electrical tests

Testing is performed on the assembled unit to ensure electrical insulation integrity.

Operating tests

Chiller operates up to full load conditions and is controlled and monitored by a computer system at typical running conditions and includes measurement such as Saturated Suction Temperature (SST) and standard pressure(s)...

NOTE:

The tests performed are intended for the purpose of quality, not for the purpose of a performance test. Therefore, water temperatures, flow rate, air temperatures (if air-cooled), are not as closely controlled as would be for a laboratory performance test which would correspond to the clients specific design conditions.

The run test procedure, in addition to our standard quality processes (inc 50 key control points : pressure, leak, brazing...) and our 9001 certification program, PED conformity, is applied on each of Carrier S.C.S. units to achieve quality excellence.

CARRIER SCS

Siège social : Route de Thil - BP n° 49
01122 MONTLUEL Cedex France
Tél 04 72 25 21 21 - Fax 04 72 25 22 51

Note : Condenserless and condensing units have only electrical tests. Units with 60 Hz options are tested in 50 Hz.

CARRIER SCS, Société en commandite simple au capital de 15.509.784 €, immatriculée au RCS de Bourg en Bresse sous le numéro 483 018 370.

Siège Social : Route de Thil - B.P. n°49 - 01120 MONTLUEL Cedex - TEL :04.72.25.21.21 - FAX :04.72.25.22.51

Français French FR DECLARATION DE CONFORMITE (Originale)
 Nous, fabricant, déclarons que cette machine ou composant de réfrigération :
 - est conforme aux dispositions des directives 2006/42/CE (machine),
 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique) et 97/23/CE (équipements
 sous pression) modifiées et aux législations nationales les transposant,
 - est conforme aux dispositions de la norme européenne harmonisée NF EN
 60204-1, Sécurité des machines - Equipement électrique des machines -
 Première partie: règles générales.



Carrier SCS
 Route de Thil
 01122 Montluel Cedex France

A20

REF. 30RBSY039A0012-PE-

S / N M2014035655

English EN DECLARATION OF CONFORMITY (Translation)
 We, the manufacturer, declare that this refrigeration machine or component :
 - complies with the provisions of directive 2006/42/EC (machinery), 2004/108/
 EC (Electromagnetic compatibility), and 97/23/EC (pressure equipments) and
 their revisions and with the corresponding national regulations.
 - complies with the provisions of the European harmonized standard EN
 60204-1, Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1:
 General requirements.

Svenska Swedish SV DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE (Översättning)
 Vi, tillverkaren, deklarerar härmed att kylmaskinen eller komponenten :
 - uppfyller kraven i Maskindirektivet 2006/42/EC, Elektromagnetisk
 kompatibilitet 2004/108/EC med tillägg, tryckbärande anordningar 97/23/EG
 samt med nationella regler.
 - är i överensstämmelse med den harmoniserade standarden EN 60201-1,
 Maskinsäkerhet - Maskiners elutrustning - Del 1: Allmänna fordringar.

Deutsch German DE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Übersetzung)
 Hiermit erklären wir, daß diese/r Maschine/Maschinenteile :
 - konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der EU-
 Maschinenrichtlinie (EU-Richtlinie 2006/42/EG), 2004/108/EG
 (elektromagnetische Verträglichkeit), und 97/23/EG (Druckgeräte), geändert
 und nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung.
 - konform ist mit den Bestimmungen der harmonisierten europäischen Norm
 EN 60204-1, Maschinensicherheit, Elektrische Ausrüstung von Maschinen -
 Teil 1: Allgemeine Anforderungen.

Suomi Finish FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS KONEESTA (Käännös)
 Valmistaja, vakuuttaa, että kylmäkone tai sen komponentti :
 - täyttää konedirektiivin (direktiivi 2006/42/EY) ja siihen liittyvien muutosten
 sekä ne voimaansaattavien kansallisten säädösten määräykset; täyttää
 seuraavien EY:n muiden direktiivien määräykset: täytäntöönpanemiseksi
 (97/23/EY), Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2004/108/EY), ja lisäksi
 vakuuttaa, että
 - seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on
 sovellettu: koneiden sähköturvallisuus standardi NF EN 60204-1, osa 1:
 Yleiset vaatimukset seuraavia kansallisia standardeja ja spesifikaatioita (tai
 niiden osia/kohtia) on sovellettu.

Italiano Italian IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (Traduzione)
 Noi, costruttore dichiariamo che questo gruppo refrigeratore o componente :
 - è conforme alle disposizioni delle direttive 2006/42/CE (machine), 2004/108/
 EC (Compatibilità Elettromagnetica) e 97/23/CE (attrezzature a pressione)
 modificate e alle leggi nazionali che la compongono,
 - è conforme alle disposizioni delle norme europee armonizzate NF EN
 60204-1, Sicurezza delle macchine - Equipaggiamenti elettrici delle macchine -
 Prima parte: regole generali.

Português Portuguese PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (Tradução)
 Nós, o fabricante, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que a
 máquina de refrigeração e/ou componentes:
 - está conforme as Directivas 2006/42/CE (Máquinas), 2004/108/CE
 (Compatibilidade Electromagnética) e 97/23/CE (equipamentos sob pressão)
 alterado e legislação nacional de transposição.
 - está em conformidade com a norma europeia harmonizada NF EN 60204-1,
 dispositivos de segurança das máquinas - Equipamento eléctrico nas
 máquinas - Parte 1: Requisitos gerais.

Español Spanish ES DECLARACION DE CONFORMIDAD (Traducción)
 Nosotros, como fabricante, declaramos que esta máquina de aire
 acondicionado o componente :
 - es conforme a las Directivas del Consejo 2006/42/CE (Maquinaria),
 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 97/23/CE (equipos a
 presión) modificadas y a la reglamentación nacional vigente que le afecte;
 - es conforme a lo dispuesto en la normativa europea armonizada NF EN
 60204-1, Seguridad de Máquinas, - Equipamiento eléctrico de máquinas -
 Apartado 1 : Requisitos Generales.

Ελληνικός Greek EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ (μετάφραση)
 Εμείς, ο κατασκευαστής, να δηλώσει ότι η ΤΙΟΝ ψύξης μηχανήμα ή εξάρτημα:
 - συμμορφώνεται με τις διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EK (μηχανή),
 2004/108/EK (EMC) και 97/23/EK (Εξοπλισμός υπό Πίεση) και άλλαξε την
 εθνική νομοθεσία για τη μεταφορά,
 - Σύμφωνα με τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 60204-1, Ασφάλεια
 μηχανών - Ηλεκτρικός εξοπλισμός μα-καρέ - Μέρος I: γενικοί κανόνες.

Netherlands Dutch NL VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (Vertaling)
 Wij, de fabrikant, verklaren dat het apparaat of component:
 - voldoet aan de bepalingen van de Richtlijnen 2006/42/EG (machine),
 2004/108/EG (EMC) en 97/23/EG (druk apparatuur) en veranderde de
 nationale wetgeving ter omzetting van,
 - voldoet aan het gestelde in de volgende Europese gehar-moniseerde
 normen NF EN 60204-1 Elektrische uitrusting van industriële machines - Deel
 1: Algemene eisen.

Dansk Danish DA OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING (Oversættelse)
 Vi, fabrikanten, erklærer at kølemaskinen eller komponenten :
 - opfylder bestemmelserne i direktivet 2006/42/EC (maskindele), 2004/108/
 EC (Elektromagnetisk forenelighed), 97/23/EF (trykbærende udstyr) og deres
 revisioner og med de tilsvarende nationale vedtægter.
 - opfylder bestemmelserne i den europæiske harmoniserede standard
 EN 60204-1, maskinsikkerhed - elektrisk maskinudstyr. Part 1: Generelle
 Betingelser.

Brice MAISONNIER

Directeur Qualité
 Quality Director

(dd-mm-yyyy) 21/07/2014



Route de Thil
01122 Montluel Cedex France

30RBSY039A0012-PE-
M2014035655

P50

DECLARATION DE CONFORMITE "CE" (Originale)

DECLARATION OF CONFORMITY "CE" (Translation)

Nous, Carrier SCS., fabricant, déclarons que l'ensemble sous pression décrit ci-dessous :

We, Carrier SCS, manufacturer, declare that the pressure assembly hereunder described :

est conforme à la **DIRECTIVE EUROPEENNE 97/23/CE EQUIPEMENTS SOUS PRESSION (DESP).**

is in conformity with the EUROPEAN PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE 97/23/EC (PED).

Procédure d'évaluation : module E1
Conformity assesment module E1
procedure:

Système de qualité contrôlé Bureau Véritas (n° 0062), 67-71 Boulevard du Château
par : 92200 Neuilly sur Seine - France
Quality assurance system Bureau Véritas (n° 0062), 67-71 Boulevard du Château
monitored by : 92200 Neuilly sur Seine - France

Norme harmonisée utilisée : EN 378-2+A1 :2009 (systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et
Used harmonised standard : d'environnement - conception, construction, essais, marquage et documentation)
EN 378-2+A1 :2009 (Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation)

En particulier : - a rempli des conditions suffisantes du 6.3.3 de la EN 378-2+A1:2009 pour être dispensé d'essai de
In particular: résistance,
have met sufficient conditions foreseen in 6.3.3 of the EN 378-2+A1:2009 to be exempted from strength test,

est conforme à la directive 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique) et, si mentionné dans une autre déclaration, à la 2006/42/CE (machine) ou 2006/95/CE (basse tension).

is in conformity with the other directive 2004/108/EC (Electromagnetic compatibility) and, if mentioned in an other declaration, to the 2006/42/EC (machinery) or 2006/95/EC (low voltage).

Description de l'ensemble : circuits frigorifiques composés des principaux éléments listés ci-dessous.
Assembly description: Refrigerating circuits made of the main components listed hereunder

Modèle : 30RBSY039A0012-PE-

Model :

Numéro de série : M2014035655

Serial number :

Variante : NGAC

Variant:

Numéro de schéma électrique : 00DCG004706200A

Wiring diagram number:

Version logiciel de régulation : 3.6

Control soft version:

Composant	Qte		Id
--UM--12AQ-030--E-	1	3060/45 C300	
00PPG000008204A	1	ACB	
00PPG000461400A	1	14F786231W	
00PPG000461400A	1	14F786233W	
00PPG000490101A	1	114057402002322	
00PSE005724900A	1	14280100007	

Date : 21/07/2014
(dd mm yyyy)

Brice MAISONNIER
Directeur Qualité Quality Director